

家电操作英文识读好易通

PRACTIC
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
FOR HOUSEHOLD
ELECTRICAL-APPLIANCES

四川辞书出版社

家电操作英文识读好易通

PRACTIC
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
FOR HOUSEHOLD
ELECTRICAL-APPLIANCES



四川辞书出版社

责任编辑 金 欣
版式设计 王 跃
封面设计 华 熔
责任出版 唐 茵

家电操作英文识读好易通

李曙光 郑浩逸 编著

出版发行 四川辞书出版社
成都盐道街3号 邮编:610012
印 刷 四川五洲彩印厂
开 本 850×1168 1/48
版 次 1998年9月第一版
1998年9月第一次印刷
印 张 7.25 字数 25千字
书 号 ISBN7-80543-648-7/T·10
定 价 10.00元

版权所有 翻印必究。

* 本书如有印装质量问题,请寄回印刷厂调换。

* 地址:成都机场路月亮湾体育中心侧

* 邮编:610043 电话:(028)5011398

■ 致读者

现代人的现代生活，被现代化的电器所包围，我们在享受现代化电器带给我们生活、学习、工作的乐趣和方便的同时，也感受到它们所带给我们的烦恼。既要认识外语，又要懂得专业术语，还要善于理解拗口、别扭的说明书，其难度不亚于操作电脑。有些功能永远也没弄清楚是怎么回事，因此也永远失去了享用的机会，有时甚至有花钱买罪受的感觉。

确实，每一种电器，每一个厂家，都有自己的一套术语，有自己的一套操作方法，因此，每家每户的各种电器使用说明书都有一厚摞。我们编写这本辞典的目的，是希望把英汉词典、专业术语手册和使用说明书结合在一起，希望它能起到一册在手，就能让你基本上可以自由操作各种电器的作用。

本词典根据家用电器的主要功能和用途分为五大部分，即影视设备、音响设备、家庭电器、电子工具和常见标识符号。

影视设备包括：电视机、录像机、影碟机、照相机、摄像机、卫星接收机、制式转换器、天线等。

音响设备包括：收音机、录音机、调谐器、CD机、MD机、DAT机、磁带、唱片、录音卡座、卡拉OK机、均衡器、效果器、压限器、解码器、前置放大器、功率放大器、调音台、音箱、话筒、随身听、电子琴、音乐术语、音质评价术语等。

家庭电器包括：空调机、抽湿机、风扇、冰箱、洗衣机、洗碗机、微波炉、电烤箱、电磁炉、空气过滤器、空气清新器、电热水瓶、电饭煲、电咖啡壶、电熨斗、电吹风、电取暖器、食品加工器、搅拌器、电须刀、电源、电池、开关、充电器、灯具等。

电子工具包括：电话机、无绳电话机、留言电话机、移动电话、可视电话、传呼机、传真机、计算器、计算机、多媒体、网络、因特网、

电子钟表等。

本词典力求突出知识性和实用性，避免机械简单的英汉对照或英汉翻译，而是对每一词条进行注释，对缩略语尽量给出完整的原文，对控制功能均给出简要操作说明，对专业术语或技术特征，均给出简明扼要的注释，甚至对广告宣传中出现的词语，也给出准确科学的解释，不论只是想把设备用好的普通用户，还是希望更深层一层、探个究竟的发烧友，以及那些热爱、研究家电的专业人士，本词典都大有裨益。

本词典同时注重完整性和通俗性，不管是一词多义，还是一义多词，特别是有关新技术、标准、组织、品牌、著名公司等，都尽量一一列举，针对不同种类的设备，或不同的应用场合，分别做出对应的解释，而且每一条解释都尽量做到通俗易懂，使专业性很强的术语，成为日常生活中可以理解和接受的概念。

本词典是按照英文字母顺序排列的，便于立

刻查找其解释。同时，为方便那些不习惯读英文，或者不懂英文的用户，我们又编制了按照中文查阅的分类检索，旨在最大限度地给你提供方便。

相信本词典能成为你生活的良友，使你真正能够拥有你的生活，享受你的人生。

编 者

■ 凡 例

1. 本词典的词目，包括中文分类检索中的词目，一律按英语字母表的次序排列。

2. 对于字母相同而书写不同的词目，按“.”、“、”、“—”、“/”的顺序排列。如词目“A—D, A/D”。

3. 对于词目不同，释义相同的词目，排列为同一词目，之间用逗号隔开，排序由第一词目决定。如词目“BAND, BAND SWITCH, BAND SELECTOR BUTTON”。

4. 同一词目中的“/”分别有两种含义。其一是该词目有两种表达，释义相同。如词目“FM STEREO INDICATOR/LED”，相当于“FM STEREO INDICATION”和“FM STEREO LED”。其二是被“/”分隔的词汇表示各自的释义，用来指明同一按键、开关等所具有的两种不同的功能。如词目“BAND/AFC BUTTON”。

5. 词目中的括号里的词汇表示该词目有两种表达，即带和不带括号中的词汇，二者释义相同。如词目“FREQ/ST (BUTTON)”，表示“FREQ/ST”和“FREQ/ST BUTTON”。

6. 词目及其释义中的英文除一些特定的或习惯的表达外，一律采用大写。

7. 词目采用黑体字，词目释义和释义中引用的参考词目采用白斜体。

8. 具有多种释义的缩略句，按其被缩略词的字母顺序用“1、2、3、……”排列。未给出被缩略原词的词条则排在最后。如词目“A”，分别按“1、‘ADDRESS’的缩写。……14、数字万用表的电流插口。……”的顺序排列。

A 1、“ADDRESS”的缩写。表示地址。参见“ADDRESS”。 2、“AMERICA”的缩写。表示美国。 3、“AMPERE”的缩写。表示安培。电流的单位。 $1\text{A} = 1,000\text{mA} = 1,000,000\mu\text{A}$ 。 4、“AMPLITUDE”的缩写。表示振幅。 5、“ANALOG”的缩写。表示模拟，模拟信号。通常指连续变化的信号。 6、“AUDIO”的缩写。参见“AUDIO”。 7、“AUTO”的缩写。表示自动。 8、照相机的自动对焦功能。参见“AUTO FOCUS”。 9、“AVERAGE”的缩写。表示平均。在照相机中常用来表示中央重点平均测光功能。参见“AVERAGE”。 10. 磁带卡座、双卡收录机的 A 仓。即左仓。 11. 磁带、LD 唱片、VCD 唱片的 A 面。即第一面。 12. 家用功率放大器的 A 组。即左扬声器的选择按键和插口。 13. 移动通信中的 A 网。 14、数字万用表的电流插口。即当表笔，通常为红表笔插入该孔时，可测量电流。

10A 数字万用表的 10A 挡电流插口或切换挡。即当表笔，通常为红表笔插入该孔，并且按键切换至该挡时，可测量最大电流在 10 安培以内的电流值。

AA 5 号电池。

AAA 7 号电池。

AAC “AUTOMATIC AMPLITUDE CONTROL”的缩写。表示自动幅度控制。

AAD 1、“ACTIVE ACOUSTIC DEVICE”的缩写。表示有源声学器件。 2、“ANALOG ANALOG DIGITAL”的缩写。表示模拟，模拟，数字。通常指 CD 唱片在录音、剪辑、制版过程中采用的设备。“A”表示模拟设备，

“D”表示数字设备。AAD即表示用模拟设备录音、剪辑，用数字设备制版。常见于CD唱片说明。

AAMOF “*as a matter of fact*”的缩写。表示实际上。常见于因特网上发送电子邮件中的交流用语。

A - B 片断播放。即以A点为片头，B点为片尾，播放AB之间的片断。常见于VCD。

A + B 家用功率放大器的A、B两组。即左、右扬声器同时选择按键。

ABBANDONO 音乐术语。抑郁地。

ABC 1、“*AMERICAN BROADCASTING COMPANY*”的缩写。表示美国广播公司。是美国三大广播网之一。

2、“*AUTO BASS AND CHORD*”的缩写。表示自动低音与和弦。常见于电子乐器的自动演奏功能。

3、“*AUTO BASS COMPENSATION*”的缩写。表示音响设备中的自动低音补偿。

4、“*AUTO BRACKETING CONTINUOUS*”的缩写。表示照相机的自动曝光连续拍摄功能。

5、“*AUTO BRIGHT CONTROL*”的缩写。表示电视机的自动亮度控制。

6、“*AUTOMATIC BANDWIDTH CONTROL*”的缩写。表示自动带宽控制。

7、“*AUTOMATIC BASS COMPENSATION*”的缩写。表示自动低音补偿。

8、“*AUTOMATIC BRIGHTNESS CONTROL*”的缩写。表示自动亮度控制。

9、字母与数字功能切换键，通常指从A—Z和从0—9的键同为一组键，按一次对应的键作为字母键使用，再按一次则作为数字键使用。常见于移动电话。

ab/c 电子计算器的分数输入键。

ABL “*AUTO BRIGHT LIMIT*”的缩写。表示电视机的自动亮度限制。

ABES “*ACTIVE BASS EXTENSION SYSTEM*”的缩写。表示有源低音扩展系统。

A + B REC 高级磁带卡座的A、B两仓同步录音按

键。即每次可同时录两盒节目相同的磁带。

ABSOLUTE MUSIC 纯音乐。

ABSS “*AUTO BLANK SECTION SCANNING*” 的缩写。表示自动空白部分扫描。常用于自动搜索磁带的空白部分。

ABX “*ACOUSTIC BASS EXTENSION*” 的缩写。表示低音扩展。一种用于增强低音效果的方式。

AC 1、“*ACCUMULATOR*” 的缩写。表示蓄电池、存储器。 2、“*ALL CLEAR*” 的缩写。表示全部清零。参见“*ALL CLEAR*”。 3、“*ALTERNATING CURRENT*” 的缩写。表示交流电或交流电插口。 4、“*AUTOMATIC CHECK*” 的缩写。表示自动检查，自动校验。

AC-3 “*AUDIO CODING-3*” 的缩写。表示声频编码 3。即美国杜比实验室开发出来的 5.1 声道环绕声数字音频压缩编码标准。参见“*DOLBY STEREO DIGITAL*”。

ACA 数字式万用表的交流电流挡。表示当拨盘旋于该挡位或用切换按键切至该挡位时，所测得的电流为交流电流。

AC ADAPTOR 交流适配器。通常用来将 220 伏交流电源转换成 3 伏—24 伏等各种直流电压的电源变换装置。

AC BIAS 交流偏磁。参见“*BIAS, DC/AC BIAS, BIAS ADJUST CONTROL*”。

ACC 1、“*ACCESSORY*” 的缩写。表示设备的附件。

2、“*AUTO COLOUR CONTROL*” 的缩写。表示电视机的自动色度控制。

ACCAREZZEVOLE 音乐术语。亲切地，温存地。

ACCOMP 伴奏键。常见于电子乐器。

ACCOMP SELECTION 自动伴奏选择键。常见于电子乐器。

ACCOMP START 自动伴奏开始键。常见于电子乐

器。

ACCOMP VOLUME 自动伴奏音量旋钮。常见于电子乐器。

ACCORDION 手风琴。

AC LINE 交流电源线。通常指 220 伏和 380 伏交流电源线。

AC OFF 关掉交流电源。

ACOU “*ACOUSTIC*” 的缩写。表示音响效果或音响效果选择。参见 “*ACOUSTIC BUTTON*”。

ACOUSTIC BUTTON 音响效果选择键。通常用于选择已存储在设备内的各种音响效果，如环绕声、延迟时间等。

AC OUTLET 交流电输出插口。通常为 220 伏交流电插座，即可以将其他设备的电源线插入该插座，以便减少所需的交流电源插板。但应注意设备说明书上规定的插座的负荷。常见于功率放大器等电器设备。

ACR “*AUTOMATIC CONTROLLER*” 的缩写。表示自动控制，自动调节。

ACTION P “*ACTION PROGRAM*” 的缩写。表示动态程序。在照相机中常用来表示动态程序自动曝光方式的标志，即在保证被摄物体获得适当曝光的前提下，优先选用较高快门速度与相对较大的光圈进行拍摄。

ACTIVE 有源的。通常指电子电路采用了电源供电。

ACTV “*ADVANCED COMPATIBLE TELEVISION*” 的缩写。表示新式兼容电视。即一种可与普通电视制式兼容的高清晰度电视。

ACV 数字式万用表的交流电压挡。表示当拨盘旋于该挡位或用切换按键切至该挡位时，所测得的电压为交流电压。

A - D, A/D “*ANALOG TO DIGITAL*” 的缩写。表示模拟信号转换为数字信号。简称模数转换。

ADAPTER 适配器。通常指用来进行参量（如电压、信号、数据格式等）转换的设备。常见于交直流电源变压器等。

ADC 1、“*ANALOG TO DIGITAL CONVERTER*”的缩写。表示模拟—数字转换器。用于将模拟信号转换成数字信号。 2、“*AUTO DEMAGNETISE CIRCUIT*”的缩写。表示电视机的自动消磁电路。用于在每次开机时对显像管进行消磁，以保证图像色彩不受磁场的影响而出现色斑。

ADD 1、CD唱片的模拟设备录音，数字设备剪辑、制版。参见“*AAD*”。 2、电子计算器的小数点左移两位方式。

ADD - IN PROGRAMMING 插入编辑。参见“*EDIT*”。

ADDRESS 1、通讯地址。 2、电话机的地址索引，卡片。 3、计算机的信息存储地址。

A - DEP “*AUTO DEPTH*”的缩写。表示照相机的自动景深功能。即摄影时无需对被摄物体中需要达到最近点和最远点进行预先自动对焦，而只需在构图选定后，将快门轻轻按下一半，照相机便会自动确定应选取的最佳对焦距离和光圈，以保证其景深。

ADJ “*ADJUST*”的缩写。表示调节，校准。

ADJUST 调整。在照相机中用作数据、资料的调整。

ADL “*ACOUSTIC DELAY LINE*”的缩写。表示声延迟线。即电视机等视频设备内采用的处理视频信号的器件。

ADP 1、“*ACOUSTIC DATA PROCESSOR*”的缩写。表示音响数据处理器。 2、“*ADAPTOR*”的缩写。表示适配器。参见“*ADAPTOR*”。

ADRES “*AUTOMATIC DYNAMIC RANGE EXPANSION*”的缩写。表示动态范围自动扩展系统。

ADS “*AUDIO DISTRIBUTION SYSTEM*”的缩写。表示音频分配系统。用于将一路音频信号同时分配给一台设备的多路音频输入端或多台设备的各个音频输入端。

70mm ADVENTURE 惊险效果。一种用数字混响技术模拟的音响效果，亦为家庭影院的一种声场方式，用于模拟 70mm 电影中的惊险场面，其混响时间短，对白的定位准、立体感强。

AE “*AUTO EXPOSUER*”的缩写。表示照相机的自动曝光功能。即照相机、摄像机等根据环境光线的情况，自动调整光圈、快门速度、增益来达到适宜的曝光程度。

AEB “*AUTO EXPOSUER BRAKETING*”的缩写。表示照相机的自动包围曝光功能。参见“*AUTO BRAKETING EXP*”。

AEL “*AUTO EXPOSUER LOCK*”的缩写。表示照相机的自动曝光锁定功能。参见“*AE LOCK*”。

AE.L “*AUTO EXPOSUER LOCK*”的缩写。表示照相机的自动曝光锁定功能。参见“*AE LOCK*”。

AE - L “*AUTO EXPOSUER LOCK*”的缩写。表示照相机的自动曝光锁定功能。参见“*AE LOCK*”。

AE LOCK “*AUTO EXPOSUER LOCK*”的缩写。表示照相机的自动曝光锁定功能。即使用该功能先对被摄物体的局部测光并锁定曝光值，然后按该曝光值对画面的景物曝光。

AERIAL 天线。参见“*ANTENNA*”。

AERIAL CONNECTOR 天线插口。

AERIAL FEEDER 天线馈线。俗称扁馈线或平行馈线。其阻抗为 300 欧姆。80 年代前期常用于家庭电视信号的接收。由于共用天线系统的普及，现已被逐渐淘汰。

AF 1、“*AUDIO FREQUENCY*”的缩写。表示声频和音频。 2、“*AUTO FOCUS*”的缩写。表示照相机的自动对焦功能。即照相机、摄像机等自动判断被摄物体到镜头的距离自动进行焦距的调整。

AFAIK “*as far as I know*”的缩写。表示据我所知。常见于因特网上发送电子邮件中的交流用语。

AF AREA “*AUTO FOCUS AREA*”的缩写。表示照相机的自动对焦面积功能。

AFC 1、“*ACTIVE FIELD CONTROL*”的缩写。表示自动声场控制。 2、“*AUTO FOCUS CONTINUOUS*”的缩写。表示照相机的连续自动对焦。参见“*CAF*”。

3、“*AUTO FREQUENCY CONTROL*”的缩写。表示自动频率控制。即电视机在已调整好频道的状态下，自动地在一定范围内与电视频道锁定，从而保证预选器中存储的电视频道能稳定地接收。

AFFETTUOSO 音乐术语。热情地，冲动地。

AF INTEGRATED SYSTEM “*AUTO FOCUS INTEGRATED SYSTEM*”的缩写。表示照相机的自动对焦集成系统。

AFL “*AFTER FADE LISTEN*”的缩写。表示在衰减器后监听。常见于调音台输入通路上的预听按键。用于在推子后端分一路信号送到预听总线，以便监听该路信号，其功能的特点是预听信号要受推子控制。参见“*PFL*”。

AF - L “*AUTO FOCUS LOCK*”的缩写。表示照相机的自动对焦锁定功能。即利用该功能可将某次自动对焦的结果锁定。

AF LENS “*AUTO FOCUS LENS*”的缩写。表示照相机的自动对焦镜头。即带有该标志的镜头具有自动对焦功能。

AF/M “*AUTO FOCUS/MANUAL*”的缩写。表示照相

机的自动对焦或手动对焦功能。

AF - MACRO “*AUTO FOCUS MACRO*”的缩写。表示照相机的自动对焦微距功能。

AF MULTI “*AUTO FOCUS MULTI*”的缩写。表示照相机的多点自动对焦。参见“*MILT FOCUS*”。

AF/PF “*AUTO FOCUS/POWER FOCUS*”的缩写。表示照相机的自动对焦或动力对焦。

AFS “*AUTO FOCUS SINGLE*”的缩写。表示照相机的单次自动对焦。即半按下快门释放钮时，镜头立即对焦并锁定该焦点。只要继续半按快门释放钮不放，该对焦状态保持不变。每半按快门释放钮一次，自动对焦系统只能作一次聚焦动作，并且在达到合焦前快门不能释放。

AF SYSTEM “*AUTO FOCUS SYSTEM*”的缩写。表示照相机的自动对焦系统。

AFT 1、“*ARTIFICIAL INTELLIGENCE*”的缩写。表示人工智能。 2、“*AUTO FINE TUNING*”的缩写。表示自动频率调谐。 3、“*AUTO FREQUENCY TRIM*”的缩写。表示自动频率微调。

AFTAAS “*ADVANCED FAST TIME ACOUSTIC ANALYSIS SYSTEM*”的缩写。表示高级快速音响分析系统。

AFTER 在.....之后。

AFTER KBD 位于键盘之后。

AF ZOOM “*AUTO FOCUS ZOOM*”的缩写。表示照相机的自动对焦变焦镜头。

AGC “*AUTO GAIN CONTROL*”的缩写。表示自动增益控制。用于在一定范围内对信号大小的放大量自动进行控制，以避免信号过载而产生失真。

AGITATO 音乐术语。激动地，不安地。

AH “*AMPERE HOUR*”的缩写。表示安培小时。简称安时，用于表示电池的功率容量，即在多少安培电流